

法国近代小说概观

郭 珊 宝 编著

法国近代小说概观

Faguo Jindai Xiaoshuo Gaiguan

郭珊宝 编著

辽宁人民出版社出版 辽宁省新华书店发行

(沈阳市南京街6段1里2号) 沈阳市第二印刷厂印刷

字数: 120,000

开本: 787×1092 $\frac{1}{2}$

印张: 5 $\frac{1}{2}$

印数: 1—10,369

1987年7月第1版

1987年7月第1次印刷

责任编辑: 陶然

责任校对: 赵学良

封面设计: 赵多良

统一书号: 10090·444

定价: 1.10元

序

朱 雯

怎样为外国文学读者和年轻朋友写一本简明扼要、不落俗套的文学史，不是一件人人都愿意做的事。一、要打破旧的思想。二、要敢于创新。这本小书及时而又大胆地作了这种努力，并且在法国文学简史的撰写工作上，可以说填补了一项空白。重要的是，这位中年外国文学工作者还表现了一定的探索精神。

这本新的法国小说发展史的写作形式是新颖的。历年来，文学史都作为教科书使用，各种版本的教科书都免不了罗列一些作家生平和作品内容，再加上冗长的时代背景，它们之间生硬的因果论，使活生生的文学史写得味同嚼蜡。长期以来，苏联的文学史，以阶级论、社会学的框子，扼杀了除现实主义之外的所有文学珍品；欧美五花八门的文学史，则除了考证、欣赏之外，很难见到一部有历史清晰脉络、有血有肉的文学史。只谈思想内容，不论艺术价值的文学史已不能为当今的年轻一代所接受了。面临的问题是需要我们写出真正具有民主思想的文学史。因为，我们处的正是一个需要科学和民主的时代。

我希望能迅速地出一些有新内容的、用新方法撰写的文学史。

这本小书，在上述问题上，有意识地作了“创新”的努力。它力求从“史”的角度，把握文学，既注意到了作家的

思想创作，也评价了他们的艺术。小书还有不成熟之处，但它的努力表现了要打破旧框子的一代人的渴望；它的成绩，表现了一位正在中央电大负责外国文学课的教师急于为学生排忧解难的苦心。

我相信，作者在这本小书之后，还会继续向年轻的朋友们奉献她的理论文章和著作。

1986.10.上海

引 言

在世界文学园地里，西方，以其悠久、灿烂的历史，将世界近代文学史，几乎写成了一部西方文学史。*

在西方文学园地里，法国作家以其辉煌的文学成就和群星般的文坛泰斗，几乎统领了欧洲近代文学中的每一次浪潮：

文艺复兴时代，首先是莎士比亚把英国文学变成世界第一流的艺术，差不多同时，法国的小说家拉伯雷，只凭他一部作品《巨人传》，也就足以使法兰西民族“扬眉吐气”了。

文艺复兴后的100多年中，英国暗淡了。路易十四时代的法国古典主义文学，以其精美的风格操纵着文学风尚的流向，当时，整个欧洲的沙龙以讲法语、欣赏法国文学趣味为荣。法国的理性小太阳俯照着欧洲，影响横贯东、西欧达两百年之久。在这两百年中，法国的古典主义诗歌和戏剧均被全欧视为人类无与伦比的杰作。高乃依、拉辛、莫里哀的名字闪闪发光。

18世纪，遍及全欧的启蒙文学在法国形成强大的阵势。启蒙主义的小说家和戏剧家们提出新的文学主张，为现实主义文学的发展廓清了道路。他们的影响，象法国大革命一样，使欧洲各国文学的进步力量，组成了精神同盟，一齐集

* 当东方结束中世纪，步入近代时，西方已经积累了近500年全欧性文化思想运动和文学运动的历史。

合在法国启蒙思想家和文学家的旗帜之下。

伏尔泰和卢梭是影响了欧洲的——不仅在文学，还在社会的其他各个方面——两颗伟大的头脑。

19世纪初，当司各特、拜伦和歌德的浪漫主义作品被译成法文后，热情、敏感的法国作家立即让这新生的文学，在法国文坛上形成巨澜。雨果等一批浪漫主义诗人和小说家、戏剧家们为世界文学争先贡献出了一大批不朽的著作。

冲破了过时的古典主义枷锁的束缚，久闭的闸门终于打开了，法国民族的多情善感，通过浪漫主义文学源源不断地流出来。在大革命的年代里，法国文学与她的革命和大炮相比，毫不逊色。

19世纪中后期，批判现实主义文学掀起新浪潮。法国又一次再居显赫的领袖地位。巴尔扎克是杀上台来的文坛拿破仑，与他齐名及身后的一批作家的创作，是文艺复兴300年来世界近代小说的高峰。到此为止，法国古典小说，以前所未有过的庞大气势，以其成熟了的现实主义风格，把艺术的摄像机，对准了整个社会历史*，小说创作出现了历史上从未有过的繁荣景象。

19世纪末，遍及全欧的自然主义文学运动的领袖又在法国。优秀作家左拉和他的朋友们，创立了新的文学流派，建立了自然主义文学理论，组织起了一个颇有影响的文学集团。

19世纪末的巴拿斯诗派、象征主义诗歌继自然主义小说后，也以反传统、辟新路的面目，从法国出发，影响着世

* 当时英国的批判现实主义大师狄更斯只集中写小资产阶级，萨克雷只注意上流社会，而《人间喜剧》和《卢贡家族的命运》则包罗万象，搜寻到社会上最繁华和最颓败的每一个角落。

界。

五彩缤纷的现代派文学，在20世纪确立了法国文学“世袭”的领袖地位。例如超现实主义、荒诞派戏剧、存在主义文学、新小说派等等。法国作家的创新精神，使他们的文学永远不停步地推翻一个又一个的形式，创立出新的活生生的文学流派和作品来。

这实在是个争强好胜的民族。世界近代史上数法国的大炮最响，最有力量。整个19世纪，法国的不安就是世界的不安。拿破仑的家乡似乎有耗不尽的热量，足够掀起一次又一次革命。

法国的艺术家并不比文学家逊色：除去大卫、德拉克洛瓦、莫奈、米勒、圣桑、福莱、德彪西和拉威尔这批画家、音乐家的名字，那么世界艺术史上将会形成多么巨大的损失。

几百年来，人们公认，巴黎是世界文化的一个中心，它似乎成了一个象征性的代名词——它代表着中世纪迷人的活力、文艺复兴时代的优雅、巴洛克时期的华丽、浪漫主义时代的热情以及20世纪各种文艺流派的发祥地。

法兰西民族多血质、强盛的性格，浸透在他们的文学艺术中，吸引着四面八方的人民。我们通过这本小册子，或许能多少了解一些法国小说的概况。这本小册子的编写方法和所引用的材料都力求新颖，使青年朋友便于接受。我希望，通过它，可以帮助朋友们了解些许这个民族的气质，进而了解那些影响过或正在影响整个西方世界思想进程的重要文化因素。

郭珊宝

1985年 北京

目 录

序

引言

第一章 概述

- 第一节 法国近代小说的发展结构..... 1
- 第二节 巨人时代..... 5
- 第三节 理性时代..... 11
- 第四节 巴洛克文学和市民现实主义文学..... 14

第二章 启蒙主义文学

- 第一节 理性人与自然人..... 19
- 第二节 流浪汉小说..... 21
- 第三节 爱情心理小说..... 22
- 第四节 哲理小说..... 24
- 第五节 田园小说..... 28
- 第六节 卢梭..... 30

第三章 浪漫主义文学

- 第一节 第一次发现了“自我”..... 40
- 第二节 夏多布里昂等作家..... 44
- 第三节 历史小说与自传体抒情小说..... 49
- 第四节 《巴黎圣母院》..... 52

第四章 批判现实主义

- 第一节 当代人走进文学..... 56
- 第二节 福楼拜 莫泊桑..... 60
- 第三节 梅里美..... 63

第五章 司汤达

- 第一节 奠定了批判现实主义文学的基石.....67
- 第二节 《红与黑》的主题.....69
- 第三节 心理小说家.....72

第六章 雨果

- 第一节 雨果小说系统的三种集合元素.....80
- 第二节 《悲惨世界》.....82
- 第三节 三种集合元素的组序与特征.....84
- 第四节 二元论的美学.....89
- 第五节 雨果小说的语言.....92

第七章 乔治桑

- 第一节 艺术的使命就是爱情和爱的使命.....94
- 第二节 女人与女作家.....94
- 第三节 抒情体小说.....97
- 第四节 社会小说.....100
- 第五节 田园小说.....101

第八章 巴尔扎克

- 第一节 批判现实主义大师.....105
- 第二节 巴尔扎克的哲学.....105
- 第三节 《人间喜剧》.....108
- 第四节 当代人走进文学.....115
- 第五节 现实主义艺术.....118
- 第六节 浪漫主义.....120
- 第七节 语言特色.....123
- 第八节 关于结构.....124
- 第九节 《欧也妮·葛朗台》.....125
- 第十节 《高老头》.....129

第九章 左拉

- 第一节 “走自己的路” 140
- 第二节 《卢贡—马卡尔家族》 145
- 第三节 小说艺术 152

第十章 综述

- 第一节 法国文学五大主潮发展轨迹 154
- 第二节 重纠历史的偏见 156
- 第三节 文学体裁与社会历史 161
- 第四节 理性主义的变化 162
- 第五节 关于批评与历史 163

第一章 概 述

第一节 法国近代小说的发展结构

树状结构——纵向的历史外观模式

复杂多元的开放系统

两股凝聚力——内在的发展模式

300 多年的法国近代小说史，发展速度是惊人的。要用图表显示其发展过程，就会看到从文艺复兴直到 19 世纪末这段文学历史中，小说的发展——作家、作品的质与量的上升线，正象一株根深叶茂、树冠葱茏的大树。

文艺复兴时期，法国小说能够传世的只有一部《巨人传》。它代表着那个时代的文学主潮。后人称它为天才的母体之作，是因为它的气势，犹如一片抓地很深的树根一样，孕育了后代的许多作品。17 世纪，法国小说的佳作还是星星点点，远不如戏剧艺术枝叶繁茂，这时期几乎没有一、二流的小说问世，只有一些贵族妇女的爱情书信体小说和牧歌式的冒险小说。在这段“等待”阶段，小说艺术的树躯并没有停止伸展，一旦找到了合适的气氛——资产阶级统治的稳固、文化的普及、小说读者群的扩大，它就要茂茂盛盛地发展成葱茏的华盖。18 世纪，小说园在启蒙文学家的培育下，结出了丰硕的成果，产生了许多新的小说形式，如现实主义的心理小说、哲理小说、社会小说等等。这些新小说形

式的枝杈经过五六十年的修整，在19世纪的小说园里获得了大丰收，这是一个辉煌的世纪，大作家如林，好作品如山，小说读者群从来也没有这么广大。流派的更新换代也比任何时代都频繁、迅速。历史上从来没有过这样宏伟的壮景：小说和人民的的生活如此密切相联，小说的类型如此丰富多采：心理小说、历史小说、社会小说、田园小说、浪漫小说、现实主义小说、批判现实主义小说、自然主义小说……令人目不暇接。（见图一）

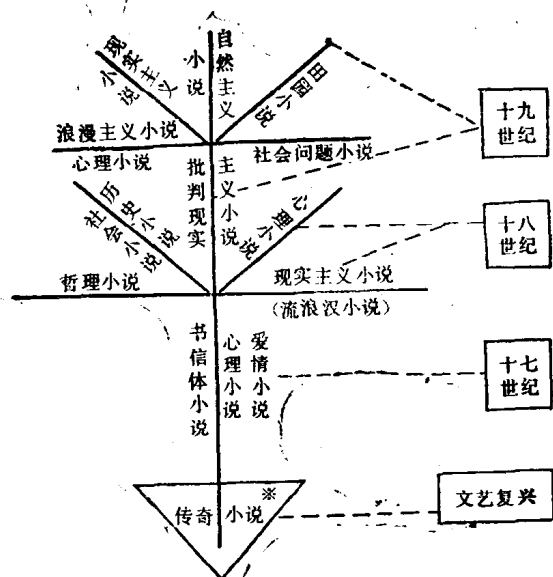


图 一

参天大树，是我们根据定量与质量给法国近代小说假定

* 从创作方法上论，《巨人传》算不上严格的长篇小说。它是由一部关于巨人的传说故事改编而成的。小说中反映的是用浪漫气氛包围起来变形了的现实。

的一个纵向的历史模式，实际上 它不是一个封闭的自足体，而是一个复杂、多元的开放系统。

法国近代文学史上，有两次文学信息的大输入。这两次输入是文学蓬勃发展的外部原因。

第一次是16世纪文艺复兴时代外来文学信息的大输入。最早是意大利的人文主义文化培育了法国近代文学的母根。（见本章第二节）

第二次是18、19世纪之间，英国、德国、西班牙等国文学大量被介绍到法国知识界，法国的浪漫主义文学就是在莎士比亚、拜伦、司各特、歌德、席勒的作品震动下苏醒的。

（见第三章第一节）

法国近代文学是一个能从多方面渗透的、立体的、不断变化的、发展着的结构体。外来的营养几次改变了几近僵化的肢体结构，各种保守的联系中断了，重新组合起来的是新的系统。它充满了鲜活的生命力。

这个开放变化着的文学系统，也不断向外界输出着新生的信息，以完成它的新陈代谢过程。它自身不断运动，生生不息地产生出各种流派，它的生命也在不断地向外运动中换来了新鲜的活力。

法国文学在近代文学史上输出的信息量远远超过了输入的东西：从遍布全欧的几次大的文学浪潮来看，古典主义文学、启蒙主义文学、浪漫主义文学、批判现实主义文学以至到自然主义文学、巴拿斯派诗歌、象征主义诗歌，欧洲近代文学的每次运动中心几乎都在法国。它源源不断地把新生的文学内容和形式输入到世界各民族文学中去。

运行在法国五大文学潮流中的各种文学支流或潜流，造成了法国近代小说发展系统的复杂性：

巴洛克文学、罗可可文学、古典主义文学，甚至现实主义小说、浪漫主义小说，都曾在不属于它们的时代里残喘过。

而某些已经死去的文学流派会在另一个时代复活。巴洛克小说曾因感情的夸张、人物过火的漂亮、情节过于虚幻、语言过于冗赘，曾在17世纪被古典主义戏剧击败、挤垮过。但是、100多年之后，它却在浪漫主义小说身上复活了。浪漫主义作家夏多布里昂首先让巴洛克遗风在他的小说里复生。过激的言辞和情节又成了这个感伤时代的读者的审美需要。浪漫主义的绘画和诗歌也吸收了巴洛克文学的艺术构图形式，朦胧的色彩和神秘主义风格。在生生灭灭的文学形式更替中，我们看到了艺术规律的复杂性。

这种复杂性不仅在于每个时代审美需求的异同，还在于曾经很稚嫩的文学形式由于变得成熟起来而重新确立了它的地位，并且傲视着冷落过它的前人。17世纪的现实主义小说，是多么发育不良！简直无力与古典主义文学戏剧竞相媲美。它在同代文学强手的面前不堪一击。然而，顺着历史的河床走下去，现实主义小说终于汇入大海，在19世纪凝聚成巨大的浪花，咆哮不止。

……

许多潜伏着的被历史否定又加以肯定的循环过程，形成了法国近代小说发展系统的复杂性和多元性。

运动是小说永恒的规律，每一种形式都有其生命的起点和终点。因而，制定任何一种万古不变的美学定律，都会贻笑于后人。

法国小说在300多年的发展中，逐渐形成了两股巨大的凝聚力量，即客观的现实主义小说与主观心理写照的浪漫主

义抒情小说。如果说法国近代诗歌曾经历了由客观诗到主观诗又倒向客观地描写现实的曲线运动形式（古典主义理性诗——浪漫主义抒情诗——巴拿斯派的纯客观诗歌），那么，同样，小说的发展也存在着一个从偏重主观或客观、感情或理性这两种集合力量的汇合和分散的历史运动过程。

第二节 巨人时代

文艺复兴时期的人文主义文学，在文学史上具有划时代的意义。法国文学在这个历史时期形成了文学史上第一次有声有势的文学主潮。在人文主义作品浪潮涌过来时，最引人注目且流传最广的是拉伯雷的长篇小说《巨人传》。这部小说的题目象征了这个非凡的时代。

马克思主义创始人恩格斯在《自然辩证法》导言中，曾称赞文艺复兴是一个产生巨人的时代。他指出：“这是一次人类从来没有经历过的最伟大的、进步的变革，是一个需要巨人而且产生了巨人——在思维能力、热情和性格方面，在多才多艺和学识渊博方面的巨人的时代。”这段充满诗意的科学论断，通过“巨人”的形象生动地指出了文艺复兴时代的历史特征。

回顾历史，我们不禁惊叹文艺复兴时期的文学对历史作出的巨人般的贡献。

在远古洪荒时代，人和自然是和谐的。黑格尔在论述艺术史时，曾以雕塑为例说明了在那短暂的历史片刻，人的精神与物质世界的和谐和统一*。人类早期艺术中的壁画、图腾

* 参见黑格尔《美学》第二卷，商务印书馆。

和雕塑，都一致表现了人与自然的和谐和原始的宗教情绪。从某种意义上说，这是没有充分站起来，尚被自然和社会压迫着的人的精神世界贫乏的悲剧。中世纪的神秘主义宗教文学继续演着这出悲剧。它并没有打破和谐，因而这时期关于人的文学的本质仍然是纯朴、平静的。大量流传的史诗中，最有影响的是《罗兰之歌》，象这样歌颂骁勇和爱国美德的作品是不可能把人性的各种欲望淋漓尽致地表现在故事情节中的。由于贵族、僧侣和平民这社会的三个层次都同样地无知，文学也只能在神威之下，口头流传着一些英雄故事或类似玫瑰传奇的历史故事或宗教传说。人性的无限丰富性的展示，只有在知识充实到整个社会的各个阶层的时刻，才有可能，而在这个伟大时刻到来之前，文学记载了一个“人”的精神多么荒芜的时代呀！

在中世纪旷日持久的黑暗中残喘的法兰西民族，盲目地信奉着三位一体说、原罪说和神定论这些完全违背宗教创始人本意的神学理论，人的形象隐没在神龛雕像的背后痛苦地呻吟着。例如拉斐尔的《西斯廷圣母像》，就是一件表现被宁静气氛掩盖起来的扭曲人性的艺术品。自西罗马帝国灭亡，至文艺复兴近1000多年的历史中，人类文明的脚步是沉重的。艺术尽管逐渐脱离了野蛮时期低级阶段的图腾活动和巫术礼仪，但神学又通过它“精湛高深”的威严将人自身紧紧地束缚起来。

在法国，直到14世纪，百年战争打破了封建制度，资产阶级逐渐发展起来，新的人文主义思想才使文学充满活力。这时，法国人才终于为自己作为拉丁人的后代，为自己民族童年时的自由和不可追回的历史误会而懊悔了。

在此之前的历史层次是一个反复否定终于肯定了“人”

的过程：

远古的雕塑是崇拜自然“神”的艺术；
中世纪把上帝列为至高无上的“神”；

文艺复兴是“人”反抗神、打倒了神、代替神的时代，
是人在历史上的第一次解放。

在欧洲文艺复兴的 300 多年中，法国较其他国度起步晚些。尽管中世纪她就产生了有文字记载的文学，公元1000多年就形成了现在的法国版图。但当 14、15 世纪，地中海沿岸的意大利城市佛罗伦萨、米兰、威尼斯已出现资本主义生产方式时，法国仍处在封建王朝之中。15 世纪后期，法国才开始资本积累，16 世纪时，法国一跃成为西欧最大的中央集权国家。

这是一个由于社会变动导致信息大输入的时代。1494 年，查理第八入侵意大利，回国时却把先进民族的文化带回了本土，正处在文艺复兴高潮中的意大利，影响了法国思想界，整个社会发生了地震，商品经济发展起来了，各种阶级关系必然重新调整，宗教界也发生了革命，封建土地贵族慢慢失去了自给自足的土地，变为宫廷贵族。意大利的暖风吹来了欢快乐观的时代曲调，人的精神开始要求无限地解放，使中世纪铁一般的宗教信心衰落了，压抑着的理性和麻醉了的生机开始复活，象波堤切利那幅《维纳斯的诞生》画中的女神一样，时代精神在阳光下的海面上飘然而出，充满了青春的一切美妙。阿尔卑斯山外的文化洋溢着生命的活力，意大利人对古代精神、诗歌、语言的发现，对生命的热爱、享受和创造的信心，对大自然的光辉、树荫、流水、花卉草木的崇拜，这一切追求人生的蓬勃朝气大大震动了 15 世纪末从意大利征战回来的法国士兵的灵魂。法国的人文主义文学